



# NGUỒN SỐNG

11814 New Hampshire Avenue, Silver Spring, Maryland 20904-2861

(301) 622-4895 (301) 625-9384 www.olvn-dc.org info@olvn-dc.org

## PHỤC VỤ DÂN CHÚA

- **Cha Chánh Xứ**  
Linh Mục Phaolô Trần Xuân Tâm  
(301) 622-4895 ext. 4
- **Thầy Phó Tế**  
TS Gioan Bautixita Nguyễn Văn Hương  
(301) 972-2838
- **Thư Ký**  
Anh Phạm Khánh Phước  
Anh Nguyễn Minh Hoàng  
*Giờ Làm Việc:* Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu  
Từ 10:00 Sáng – 3:00 Chiều  
**Điện Thoại:** (301) 622-4895  
**Email:** info@olvn-dc.org
- **Chương Trình Giáo Lý & Việt Ngữ**  
A. Nguyễn Đăng Hiến (Giáo Lý)  
A. Nguyễn Kim Sơn (Việt Ngữ)  
**Điện Thoại:** (301) 622-4895 ext. 3  
**Email:** bdh.glvnmd@gmail.com
- **Mục Vụ Giới Trẻ**  
A. Tommy Tú Nguyễn (301) 221-0464
- **Ban Phụng Vụ**  
Ô. Bùi Văn Thư (301) 593-5191
- **Ca Đoàn**  
A. Đỗ Thanh Liêm (240) 688-5013
- **Thiếu Nhi Thánh Thể**  
A. Vũ Cao Lập (240) 643-5106

## THÁNH LỄ TRONG TUẦN

### Thứ Hai – Thứ Sáu

6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể

7:00 tối: Thánh Lễ

### Thứ Bảy

3:00 Trưa: Kính Lòng Thương Xót Chúa

6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể

## THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

**Thứ Bảy - 7:00 tối: Lễ Vọng Chúa Nhật**

**Chúa Nhật - 7:30, 9:00, và 11:00 sáng**

## BÍ TÍCH HÒA GIẢI

**Thứ Bảy: 6:30 - 7:00 tối**

Nếu cần ngoài giờ trên, xin liên lạc đến văn phòng giáo xứ.

## BÍ TÍCH HÔN PHỐI & RỬA TỘI

Xin liên lạc Cha Chánh Xứ:

- Rửa tội - trước 2 tuần
- Hôn phối - trước 6 tháng

## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

### Chánh Hội Đồng

C. Nguyễn Trần Thiên Kim  
(240) 568-6116

## ĐỪNG ĐỂ LỖ CƠ HỘI

Truyện cổ tích Trung Quốc kể về sự tích “Con Thỏ Ngọc” trên mặt trăng như sau: Thuở ấy, Ngọc Hoàng Thượng Đế, muốn biết dân cư dưới trần gian sinh sống ra sao, sai một ông tiên xuống để quan sát. Ông tiên giả dạng làm một người ăn mày già yếu, ăn mặc rách rưới, đi lang thang vào một buổi chiều mùa đông mưa lạnh. Ông lão đi ăn xin và xin chỗ trọ. Nhà đầu tiên mà ông gõ cửa là nhà con chó sói. Hé cửa nhìn ra, thấy ông lão già nua rách rưới, chó sói nhe nanh đe dọa để xua đuổi. Ông lão sợ hãi vội chạy đi. Nhà thứ hai mà ông gõ cửa là nhà con cáo. Con cáo chửi mắng ông thậm tệ nhưng chẳng cho gì. Buồn tủi, ông lại tiếp tục đi dưới trời mưa lạnh. Sau cùng ông gõ cửa một căn nhà bé nhỏ. Đó là nhà con thỏ trắng. Thấy ông lão run rẩy dưới trời mưa, Thỏ trắng vội vàng mở cửa mời ông vào. Thỏ đưa ông đến ngồi gần bên đồng lửa, đem quần áo ướt hong bên đồng lửa cho khô. Ông lão rên rỉ: “Cậu thỏ ơi, tôi đói quá, cậu có gì cho tôi ăn không? Nếu không tôi chết mất”. Thỏ vội vàng thưa: “Thưa ông, mùa đông năm nay kéo dài quá, nên rau cỏ dự trữ cháu đã ăn hết cả rồi. Nhưng cụ yên trí, thế nào cháu cũng tìm được thức ăn đãi cụ”. Thỏ chất thêm củi cho lửa cháy to hơn. Giữa lúc ông lão còn ngạc nhiên chưa biết thỏ định làm gì thì thỏ đã nhảy vào giữa đồng lửa ngùn ngụt cháy. Chẳng mấy chốc, một mùi thơm tỏa lan cả căn nhà bé nhỏ. Thì ra thỏ đã tự nguyện hy sinh thân mình, làm một món ăn cho ông lão ăn mày. Ông lão về trời tường trình mọi sự với Ngọc Hoàng Thượng Đế. Ngọc Hoàng Thượng Đế liền cho triệu sói, cáo và thỏ tới. Sói và cáo bị trừng phạt nặng nề. Còn thỏ thì được khen thưởng cho ở trên Cung Trăng như một vị thần. Nên người Trung Quốc cũng gọi mặt trăng là Ngọc Thố.

Đây chỉ là một câu chuyện cổ tích, không có thực. Nhưng ý nghĩa của câu chuyện đáng cho ta suy nghĩ. Sói và cáo rất ân hận vì đã bỏ lỡ cơ hội. Phải chi chúng biết đó là ông tiên thì chúng đã tiếp đãi ân cần rồi. Nhưng bây giờ thì đã muộn. Chúng chẳng hy vọng gì chuộc lại được lỗi lầm để trở thành thần tiên. Cơ hội chẳng bao giờ trở lại nữa.

Tương tự như thế, những người ở làng quê Nagiarét hôm nay cũng đã để lỡ cơ hội đón tiếp Đấng Cứu Thế. Con Thiên Chúa giả dạng làm một người thường đến sống giữa họ mà họ không biết. Họ chỉ biết đó là con ông thợ mộc Giuse. Họ chỉ biết gia đình Người rất nghèo, chẳng có danh giá gì trong làng. Họ coi thường Người. Họ không tin Người. Họ hắt hủi Người. Họ đã để lỡ cơ hội nghìn năm một thuở. Đức Giêsu không làm một phép lạ nào ở đó. Người bỏ Nagiarét đi đến các làng chung quanh. Và Người sẽ chẳng bao giờ trở lại Nagiarét nữa. Đó là cơ hội cuối cùng cho họ.

Hằng ngày chúng ta cũng đã bỏ lỡ biết bao nhiêu cơ hội như thế. Ta đã bỏ lỡ không tiếp đón Chúa đến thăm khi ta bịt mắt không nhìn thấy những cảnh khổ chung quanh; khi ta bưng tai không nghe những tiếng kêu than khóc lóc; khi ta làm ngơ trước những cảnh ngộ nghiệt ngã, khi ta ngoảnh mặt quay lưng trước những nạn nhân của thiên tai hoạn nạn. Nhất là ta bỏ lỡ không nghe thấy tiếng Chúa cảnh báo để ăn năn sám hối. Chúa đã nhắc nhở ta nhiều lần nhiều cách: qua các vị bề trên; qua các tai nạn; qua lời khuyên của những người thân; qua lời phê phán của những người thù ghét ta. Hôm nay, Chúa còn tiếp tục nhắc nhở. Nếu ta không nghe, biết đâu hôm nay sẽ là lần cuối cùng. Chúa sẽ không bao giờ nhắc nhở nữa. Chúa sẽ bỏ ta mà đi như đã bỏ

làng Nagiarét và không bao giờ trở lại. Như thế thì thật nguy hiểm cho linh hồn ta.

Để nhận biết Chúa, ta phải rèn luyện cho mình một đức tin mạnh mẽ. Ánh mắt đức tin giống như ngọn đèn soi chiếu vào đêm đen giúp ta nhận ra Chúa trong anh em, trong những biến cố Chúa gửi đến.

Để đón tiếp Chúa, ta phải rèn luyện cho mình một trái tim luôn luôn rộng mở yêu thương. Một trái tim yêu thương sẽ rất bén nhạy để nghe được tiếng nói của Chúa, dù tiếng nói ấy chỉ thì thầm trong sâu thẳm lòng mình; hiểu được những dấu chỉ của Chúa, dù những dấu chỉ ấy chỉ mơ hồ thoáng qua; nhận được khuôn mặt của Chúa, dù khuôn mặt ấy đã bị biến dạng qua những đau thương của cuộc đời.

Lạy Chúa, xin cho con tinh thức để nhận ra và đón nhận Chúa mỗi lần Chúa đến với con.

**KIỂM ĐIỂM ĐỜI SỐNG**

1. Có khi nào bạn đã để lỡ cơ hội đón tiếp Chúa?
2. Bạn đánh giá một người theo giá trị thực sự của họ hay theo cảm nghĩ của bạn dựa trên những hiểu biết về gia cảnh, về lý lịch của họ?
3. Bạn cần chuẩn bị những gì để khỏi lỡ cơ hội đón tiếp Chúa?

*DTGM. Ngô Quang Kiệt*

**TIN TRONG TUẦN**

**CÁC Ý NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ TRONG THÁNG BẢY**

**Ý nguyện chung:** Xin cho trách nhiệm chính trị được sống ở mọi mức độ như một hình thức cao cả của đức bác ái.

**Ý nguyện truyền giáo:** Xin cho người Công Giáo Châu Mỹ Latin sống giữa những bất công xã hội biết làm chứng bằng tình yêu thương đối với người nghèo và biết đóng góp vào việc xây dựng một xã hội huynh đệ hơn.

**THƯ CỦA CHA CHÁNH XỨ VỀ VIỆC MUA ĐƯỢC ĐẤT VÀ NHÀ Ở SỐ 11818 NEW HAMPSHIRE AVE.**

– Cảm ơn Chúa đã cho Giáo Xứ chúng ta **mua được** bất động sản gần nửa mẫu tây nằm phía trước và tay trái nhà thờ (đối xứng với nhà quần phía tay phải) nhằm đáp ứng những nhu cầu cần thiết của Giáo Xứ. Tuy nhiên vì mua bất động sản này với giá **385 ngàn dollars**, mà Giáo Xứ phải **tồn gần 2/3 ngân quỹ**, và có thể **ảnh hưởng đến những nhu cầu cần thiết khác**. Vì thế **cha chánh xứ tha thiết kêu gọi anh chị em quảng đại đóng góp giúp đỡ Giáo Xứ**. Xin anh chị em đọc thư đính kèm của cha chánh xứ để hiểu rõ. *Chúa Nhật tuần tới cha chánh xứ sẽ nói cụ thể hơn về cách thức đóng góp.*

**CHƯƠNG TRÌNH MỪNG LỄ QUAN THẦY CỦA GIÁO XỨ NHÂN KỶ NIỆM 25 NĂM THÀNH LẬP**

Xin báo trước chương trình mừng lễ Quan Thầy của Giáo Xứ nhân kỷ niệm 25 năm thành lập để anh chị em sắp xếp thời gian.

**A. Thứ Bảy ngày 15 tháng Tám:**

1. **Chầu Minh Thánh Chúa từ 8 giờ sáng đến 7 giờ tối:** Cầu nguyện cho Giáo Xứ nói chung và cho các thừa tác vụ, hoạt động mục vụ nói riêng. Mỗi giới

thừa tác vụ và mỗi hội đoàn sẽ phụ trách một giờ chầu;

2. **Lễ Trọng Thể Mừng Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời** lúc 7 giờ tối (không có Thánh Lễ vọng Chúa Nhật).

**B. Chúa Nhật ngày 16 tháng Tám:**

1. **Ba Thánh Lễ Chúa Nhật:** 7 giờ 30 sáng, 9 giờ 30 sáng, và 4 giờ chiều;
2. **Picnic Âm Thực:** thức ăn, đồ uống picnic được phục vụ miễn phí ngay sau thánh lễ 4 giờ chiều cho tới khoảng 6 giờ;
3. **Chương Trình Tôn Vinh Đức Trinh Nữ Maria qua Thánh Nhạc-Kịch-Đố Vui Giáo Lý** (6 giờ đến 8 giờ 30). Vì có sự tham dự của mọi giới theo thừa tác vụ và hội đoàn trong Giáo Xứ vào chương trình Tôn Vinh Đức Mẹ qua Thánh Nhạc-Kịch-Đố Vui Giáo Lý, và cũng vì tiện lợi cho nhiều người tham dự, *chương trình Tôn Vinh Đức Mẹ cũng như picnic âm thực trước đó sẽ diễn ra ở ngoài trời, trước mặt nhà thờ*. Anh chị em cũng có thể mời người thân, bạn bè đến tham dự dù họ không phải là giáo dân của Giáo Xứ.

Cũng để thêm phần long trọng cho ngày lễ Quan Thầy vào dịp kỷ niệm này, Cha Chánh Xứ đã mời **Đức Giám Mục Thanh Hóa Giuse Nguyễn Chí Linh**, nghĩa huynh của ngài, *chủ tế thánh lễ mừng Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời thứ Bảy ngày 15 tháng 8 cũng như các thánh lễ Chúa Nhật và tham dự chương trình Tôn Vinh Đức Mẹ*.

**NGÀY CHÀU MINH THÁNH CHÚA** – Vì trùng vào Cuối Tuần Nghỉ Lễ Độc Lập (July 4) ở Mỹ, nên ngày *Chầu Minh Thánh Chúa được dời đến thứ Sáu tuần này ngày 10 tháng 7*, ngay sau lễ sáng 8 giờ và kết thúc với kinh chiều và phép lành lúc 6 giờ, 6 giờ 30 thì Đi Đàng Thánh Giá, sau đó là lễ tối lúc 7 giờ.

**CT GIÁO LÝ-VIỆT NGỮ**

1. **Phiếu Điểm Cuối Năm Học 2014-15:** Phiếu điểm hay tường trình kết quả cuối năm học 2014-15 của mỗi học sinh Giáo Lý cũng như Việt Ngữ đã và đang được thầy cô gửi đến phụ huynh (một số lớn đã gửi qua các em trong Lễ Bê Giăng). Trong một vài tuần nữa chương trình GL và VN sẽ hoàn tất việc gửi phiếu điểm. Sau đó nếu phụ huynh nào vẫn chưa nhận được xin liên lạc với Ban Điều Hành Chương Trình GL và VN theo địa chỉ điện thư [bdh.glvnmd@gmail.com](mailto:bhdh.glvnmd@gmail.com) hoặc gọi cho cha chánh xứ ở số điện thoại GX 301 622 4895 (ext. 3). Để giúp BDH dễ tìm kiếm trong máy, xin cho biết chính xác tên của con em quý vị, học lớp mấy trong niên học 2014-15, họ tên đầy đủ của phụ huynh, và số ký danh của học sinh (nếu có sẵn).
2. **Ghi Danh Học Giáo Lý/Việt Ngữ cho Niên Học Mới 2015-16:** Các em học sinh đang học đã đem về cho phụ huynh đơn ghi danh học GL/VN cho niên học mới (2015-16). Xin quý vị điền đơn đầy đủ và cẩn thận, rồi nộp lại cùng với tiền học phí. Còn những ai chưa có con em nào đang học GL hay VN xin lấy đơn ghi danh mới

ở lối ra vào nhà thờ hoặc vào trang mạng của Giáo Xứ tải xuống và in ra. Nếu phụ huynh có con em đang học GL hay VN nhưng vì lý do nào đó không có đơn các em đưa về, quý vị cũng có thể dùng đơn ghi danh mới giống như những phụ huynh không có con em đang học. Đơn ghi danh mới cũng có chỗ để điền tên các em đang học (học sinh cũ). Chúng tôi **gia hạn nộp đơn đến cuối tháng Bảy**. Quý vị có thể gửi đơn đến văn phòng GX theo đường bưu điện hoặc trao tận tay cho Cha Chánh Xứ, thành viên BDH, hay thư ký GX.

- Ngày Nhập Học của Niên Học Mới Giáo Lý-Việt Ngữ 2015-16:** Xin lưu ý quý phụ huynh để sắp xếp thời gian trước, đó là **ngày học đầu tiên** của Niên Học Mới Giáo Lý – Việt Ngữ sẽ là **Chúa Nhật ngày 30 tháng 8**. Thông tin cụ thể về ngày nhập học sẽ được thông báo vài tuần trước đó.
- Hình và DVD Rước Lễ Lần Đầu:** Hình và dvd thánh lễ Rước Lễ Lần Đầu đã có và được để ở tiền sảnh nhà thờ (lối ra vào chính). Phụ huynh của các em rước lễ lần đầu có thể ghé lấy sau mỗi thánh lễ Chúa Nhật cuối tuần (4-5/7) và cuối tuần (11-12/7). Để tránh hiện tượng cầm lẫn rồi quên đem trả lại, chỉ có phụ huynh mới được lấy. Sau khi lấy xong xin ký tên. Sau Chúa Nhật 12/7 xin phụ huynh ghé văn phòng Giáo Xứ để lấy trong giờ làm việc (từ 10:30 am – 3:30 pm, Hai, Ba, Năm, Sáu).

**GIÚP CHO ĐỜI SỐNG ĐẠO CỦA CÁC BẠN TRẺ SAU THÊM SỨC** – Thời gian còn lại của mùa Hè này, Giáo Xứ có các hoạt động sau giúp cho đời sống đạo của các bạn trẻ sau khi Thêm Sức (nhất là các em sinh trưởng ở Mỹ):

- Trại Hè Trẻ - Thứ Bảy 18 đến Chúa Nhật 19 tháng 7:** bên cạnh giúp các em thể thao giải trí lành mạnh, còn có thánh lễ, chia sẻ, học hỏi, và cầu nguyện chung với nhau. Địa điểm và thời gian cụ thể sẽ được thông báo sau.
- Phân Phát Thực Phẩm cho Người Nghèo – Thứ Bảy 22 tháng 8:** dưới sự hướng dẫn của các nhân viên Bác Ái Công Giáo của Tổng Giáo Phận các em sẽ giúp phân phát thực phẩm cho người nghèo. Địa điểm và thời gian cụ thể sẽ được thông báo sau.

Các phụ huynh muốn biết thêm về mục vụ đức Tin cho các em sau khi Thêm Sức xin liên lạc với Cha Chánh Xứ ở số văn phòng GX 301 622 4895 hoặc với anh Tommy Nguyễn Đức Tú, Điều Hiệp Viên Mục Vụ Nhóm Trẻ ở số 301 221 0464. *Xin các phụ nhắc con em đọc mẫu tin bằng tiếng Anh ở dưới:*

**FAITH FORMATION FOR POST-CONFIRMATION YOUTHS SUMMER 2015-** *As part of Post Confirmation Faith Formation this Summer, the following activities are to be organized by Our Lady of Vietnam Catholic Youth Group:*

- Youth Summer Camping from Sat 18<sup>th</sup> to Sun 19<sup>th</sup> of July:** *The camping involves sports, games, hiking, skits, sharing, prayers, and the Holy Mass. Location, time, and other information will be announced.*

- Food Distribution on Sat August 22:** *The youths will work with the Archdiocesan Catholic Charity to distribute food to the poor in the Washington area. Location, time, and other information will be announced.*

*If you want to know more about the faith formation for post-confirmation students please contact Father Tam X. Tran at parish number 301 622 4895 (ext.4) or Tommy Nguyen, Youth Ministry Coordinator, at 301 221 0464 (this is a cell phone which receives texting)*

**TÌM HIỂU ƠN GỌI LINH MỤC - DOES GOD WANT ME TO BECOME A PRIEST?** Xin phụ huynh nhắc con em đọc mẫu tin bằng tiếng Anh sau đây:

Archdiocese of Washington will hold this Quo Vadis (Where Are You Going) event for high school men to help them find out whether God calls them to the priesthood:

The 7th Annual Quo Vadis Camp for high school-aged men will be held at Mount Saint Mary’s Seminary from July 19-22. The four-day camp includes prayer, talks, sports, and much more. Registration is now open for both of these events at [www.dcpriest.org](http://www.dcpriest.org).

If you know of any men in your parish who would be interested in priestly vocation, please have them contact Fr. Carter Griffin, Director of Priest Vocations at the below email and phone number. Online registration at [www.dcpriest.org](http://www.dcpriest.org) will open in early spring. For more information visit [www.dcpriest.org](http://www.dcpriest.org), email [vocations@adw.org](mailto:vocations@adw.org), or call the Office of Priest Vocations at 202-636-9020.

**TRẠI HÈ “XIN VÂNG” (FIAT DAYS CAMP) TÌM HIỂU ƠN GỌI DÀNH CHO CÁC EM NỮ SINH TRUNG HỌC** - Để giúp các em nữ sinh trung học (các em bắt đầu từ lớp 9 mùa thu này 2015 cho đến các em đang học lớp 12) nhận định về ơn gọi của đời mình cũng như về đời sống thánh thiện, theo gương Đức Mẹ, hai Tổng Giáo Phận Washington và Baltimore với sự giúp đỡ của một số nữ tu sẽ tổ chức trại hè cho các em tại Đại Học Mt. Saint Mary ở Emmittsburg, MD từ ngày 23 đến ngày 25 tháng Bảy năm 2015. Xin phụ huynh khích lệ con gái mình tham dự (lệ phí: 100 usd, ghi danh trên mạng trước ngày 8 tháng 7: [www.bmorecamps.org](http://www.bmorecamps.org), muốn biết thêm xin liên lạc [fiatbaltimore@gmail.com](mailto:fiatbaltimore@gmail.com) hoặc gọi 410 547 5426). Xin các phụ huynh nhắc con em đọc mẫu tin bằng tiếng Anh dưới đây:

**FIAT DISCERNMENT DAYS CAMP FOR HIGH SCHOOL GIRLS** – Who: Rising 9th through 12th Graders; When: July 23-25, 2015; Where: Mt. St. Mary’s University – Emmittsburg, MD; Fee: \$100 (register by July 8th; sibling discounts and scholarships available). The FIAT overnight camp is for young women in high school who want to model their personal holiness on that of Mary. By doing so they hope to be better able to discover their own vocation from our Lord, and make their own “fiat” or “yes” to Him. The camp includes prayer, talks, discussions with religious sisters, games and sports. Register online at: [www.bmorecamps.org](http://www.bmorecamps.org). Questions Email [fiatbaltimore@gmail.com](mailto:fiatbaltimore@gmail.com) or call 410 547 5426.

**CHƯƠNG TRÌNH RACHEL GIÚP CHỮA LÀNH NHỮNG AI TỪNG PHÁ THAI** - Đây là chương trình bằng tiếng Anh của Tổng Giáo Phận Washington. Xin xem bản tin bằng tiếng Anh sau:

**Entering Canaan** – *Have you been impacted by abortion or do you know a man who lost a child through abortion? Did you pressure someone or were you both pressured to abort? Were you against abortion?* **Entering Canaan – Men’s Day of Prayer and Healing in English – Addressing Issues Unique to Men. Saturday, October 10, 2015, 9 am – 5 pm, DC Metro Area.** For more information contact Project Rachel Ministry 301 853 4565. You can leave a message in the men’s voice mail box or email: hope@adw.org. Location and contacts are confidential due to the personal nature of this experience.

**Cử Hành Bí Tích Hôn Phối**

(1) Thứ Tư tuần trước ngày 24 tháng 6, anh Phao-lô Đặng Đức Tuấn và chị Maria Nguyễn Thị Kim Loan đã cử hành bí tích hôn phối tại tư gia. Anh Tuấn và chị Loan là giáo dân nhiều năm trong giáo xứ. Anh Tuấn cũng là thiện nguyện viên đánh đàn lễ 11 giờ suốt nhiều năm. Mọi ngăn trở theo luật đạo đã được giải quyết để anh chị có thể cử hành bí tích hôn phối. Gần đây vì tình trạng sức khỏe của anh Tuấn quá yếu không thể đến nhà thờ được, nên bí tích hôn phối phải cử hành tại tư gia.

(2) Thứ Bảy tuần này ngày 11 tháng Bảy lúc 1 giờ chiều anh Anthony Phạm Đại Dương và chị Maria Nguyễn Thụy Thúy Vân sẽ cử hành bí tích hôn phối trong nhà thờ Giáo Xứ Mẹ Việt Nam. Xin mọi người cầu nguyện cho hai anh chị luôn trung thành và tăng triển trong ơn gọi hôn nhân.

**Ý LỄ CHA DÂNG TRONG TUẦN**

**Thứ Bảy 07/04/2015: Lễ Vọng Chủ Nhật**  
**Cầu xin ơn Hiệp Nhất và Thánh Thiện cho mọi gia đình trong Giáo Xứ**

- ✠ LH Anna Nguyễn Thị Ngân
- ✠ LH Alexandra Sandra Trang Nguyễn
- ✠ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✠ LH Giuse Phạm Quang Lung
- ✠ LH Maria Bùi Thị Sầu và Maria Trần Thị Nghĩa
- ✠ LH Maria Phạm Thị Vui
- ✠ Cầu cho các Đấng linh hồn và LH Thai nhi

**Chúa Nhật 07/05/2015:**  
**Cầu cho tất cả mọi gia đình giáo dân trong Giáo Xứ.**

**Lễ 7g30 sáng:**

- ✠ LH Phaolô-Maria Nguyễn Văn Liên (lễ giỗ)
- ✠ LH Giuse Ngô Hải Tiên
- ✠ LH Toma Phạm Ngọc Chân
- ✠ LH Giuse Đổ Đình Ấu
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Tuất
- ✠ LH Đaminh Vũ Đình Minh
- ✠ LH Maria Vũ Thị Vân
- ✠ LH Giuse Vũ Đình Chung
- ✠ LH Đaminh Vũ Đình Long

- ✠ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✠ LH Catarina Lê Thị Tâm
- ✠ LH GioanBaotixita Trần Đức Quỳnh
- ✠ LH Alexandra Trang Nguyễn
- ✠ LH Giuse Phạm Văn Lung
- ✠ LH Maria Bùi Thị Sầu
- ✠ LH Maria Phạm Thị Vui
- ✠ LH Giuse Lê Văn Gi
- ✠ LH Maria Bùi Thị Xương
- ✠ Cầu cho các LH mồ côi và các LH tín hữu bị bách hại vì đức tin
- ✠ Cầu xin ơn bình an

**Lễ 9g00 sáng:**

- ✠ LH Phêrô Phạm Quang Thành (lễ giỗ 100 ngày)
- ✠ LH Têrêsa Nguyễn Thị Nhân (lễ giỗ)
- ✠ LH Giuse Ngô Hải Tiên
- ✠ LH Tadeô Nguyễn Văn Quỳnh
- ✠ LH Giuse Nguyễn Đức Duy
- ✠ LH Giuse Lê Đăng Doanh
- ✠ LH GioanBaotixita Nguyễn Tuýnh
- ✠ LH Giuse Lê Ngọc Bản
- ✠ LH Giuse Đình Văn Ruy
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Bảy và Maria Trần Thị Khuyên
- ✠ LH Toma Phạm Ngọc Chân
- ✠ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✠ LH Guise Hoàng Trung Kiên
- ✠ LH Catarina Lê Thị Tâm
- ✠ LH Giuse Đình Tiến Thắng
- ✠ LH GioanBaotixita Trần Đức Quỳnh
- ✠ LH Alexandra Trang Nguyễn
- ✠ LH Maria Lương Thị Huệ
- ✠ LH Đaminh Lương Công Đoàn
- ✠ LH Vicente Đổ Đình Khanh
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Bé
- ✠ LH Vicentê Nguyễn Văn Thường
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Chờ
- ✠ LH Đominicô, Maria và các linh hồn
- ✠ Cầu xin ơn bình, Thánh Thiện cho Cha Quang Tuyền nhân dịp kỷ niệm thụ phong Linh Mục

**Lễ 11g00 sáng:**

- ✠ LH Têrêxa Nguyễn Thị Nhân lễ giỗ
- ✠ LH Têrêsa Nguyễn Thị Hiền lễ giỗ
- ✠ LH Antôn Hoàng Lệ Sinh lễ giỗ
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Lành
- ✠ LH Phanxicô Vũ Đán
- ✠ LH Giacôbê Nguyễn Viết Càn
- ✠ LH Phanxicô Xavie Lê Tấn Thành
- ✠ LH Giuse Ngô Hải Tiên
- ✠ LH Phaxicô Xavie Đặng Đức Vy
- ✠ LH Catarina Lê Thị Tâm
- ✠ LH Phaolô Dương Quang Minh
- ✠ LH Anna Nguyễn Thị Ngân
- ✠ LH Giuse Nguyễn Thái Sơn
- ✠ LH Maria Lâm Ngọc Lợi

- ✠ LH Maria Trần Thị Nghĩa
- ✠ LH Antôn và Anna
- ✠ LH Phêrô
- ✠ LH Alexandria Trang Nguyễn
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ Cầu xin ơn bình an

**Thứ Hai 06/29/2015:**

**Cầu cho Hoà Bình trên Thế Giới, Tự Do và Dân Chủ cho Việt Nam.**

- ✠ LH Anna Trần Thị Cậy lễ giỗ
- ✠ LH Tomaso Đỗ Ngọc Huông
- ✠ LH Phaolô-Maria Nguyễn Văn Thiệt
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ LH Alexandra Trang Nguyễn
- ✠ Cầu cho các đảng LH trong luyện ngục

**Thứ Ba 07/06/2015:**

**Cầu cho các LH Mồ Côi trong Luyện Ngục.**

- ✠ LH Phaolô & Maria Trần Thị Phượng lễ giỗ 3 năm
- ✠ LH Anna Nguyễn Thị Giới
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ LH Alexandra Trang Nguyễn
- ✠ Tạ ơn và cầu bình an cho gia đình chị Tố Nữ

**Thứ Tư 07/07/2015:**

**Cầu cho những người già cả đau yếu bệnh tật trong Giáo Xứ.**

- ✠ LH Phaolô Nguyễn Văn Thùy
- ✠ LH Nguyễn Văn Miên
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ LH Alexandra Trang Nguyễn
- ✠ Cầu cho các LH mồ côi và các LH thai nhi

**Thứ Năm 07/08/2015:**

**Cầu cho ơn gọi linh mục, tu sĩ, đặc biệt trong TGP và trong giáo xứ.**

- ✠ Cầu cho linh hồn cha mẹ đã qua đời của các linh mục trong TGP
- ✠ LH Giuse và Maria Nguyễn Thị Ca
- ✠ LH Giuse Đỗ Đình Minh
- ✠ LH Matta Huỳnh Thị Cả
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ LH Alexandra Trang Nguyễn
- ✠ Cầu cho cha tinh thần mồ côi

**Thứ Sáu 07/09/2015:**

**Cầu cho các Kitô hữu đang bị bách hại vì đức tin.**

**Lễ 8:00 sáng**

- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ LH Alexandra Sandra Trang Nguyễn

**Lễ 7:00 chiều**

- ✠ LH GioanBaotixita và Maria Phạm Hoan
- ✠ LH Alexandra Trang Nguyễn
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ Cầu cho các LH trong luyện ngục

**BÁO CÁO TÀI CHÁNH  
06/30/2015**

<b>A. Quỹ Bảo Trì Thánh Đường</b>	<b>\$ 920.00</b>
1. Tuu Dinh Vu	\$ 120.00
2. Jimmy Do	\$ 100.00
3. Van Ai Vu	\$ 100.00
4. Hai Quy Nguyen	\$ 100.00
5. Hien Van Phan	\$ 100.00
6. Han Ngoc Phan	\$ 200.00
7. Phuong Thao Le	\$ 100.00
8. Hung Quoc Duc Lai	\$ 100.00
<b>B. Quỹ Điều Hành</b>	
1. <b>Thu Hàng Tuần</b>	<b>\$ 5,788.00</b>
a. Tiền Giỏ	\$ 2,198.00
b. Bao Thư	\$ 2,620.00
c. Chi Phiếu	\$ 970.00
2. <b>Các khoản Thu Khác:</b>	<b>\$ 4,440.00</b>
a. Rau & Đậu Hũ	\$ 350.00
b. Cô Xuân Bán Rau	\$ 200.00
c. Trả lại check TGP	\$ 50.00
d. Tình tâm nhóm trẻ	\$ 926.00
e. Đợt II Tòa Thánh	\$ 2,874.00
<b>Tổng Thu C (1+2)</b>	<b>\$ 10,228.00</b>
<b>C. Chi trong tuần</b>	<b>\$ 3,738.75</b>